

**UDALBATZAK 2010EKO UZTAILAREN 16AN EGINIKO OHIKO OSOKO
BILKURARI DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaleko bilkura-aretoan, bi mila hamarreko uztailaren hamaseiko goizeko 08:50 zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZALEZ alkate jaunaren esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Joaquin ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Joseba ECHARTE MARTIN
- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Luis Ignacio ANDRES JIMENEZ
- Juan Carlos MURUA ROMA (Gai Zerrendako galdera-eskaeren puntua ikusteko orduan bilkuratik alde egin du)
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTIN
- Agustina Ana CANO CEREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA (Gai Zerrendako galdera-eskaeren puntua ikusteko orduan bilkuratik alde egin du)
- Venancio GRAVINA ESNAL
- Jose Manuel FERRADAS FREIJO
- Jose LEGORBURU AYESTARAN (Gai Zerrendako galdera-eskaeren puntua ikusteko orduan bilkuratik alde egin du)
- Lucia PERALTA RODRIGUEZ
- M^a Angeles BASTOS FERNANDEZ

Ez dira etorri baina ezinetorria adierazi dute Mikel DURAN GONZALO jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) ezkondata oporretan dagoelako, Maite Peña Lopez andreak (EAJ/PNV) eta Joxe Burgos Viñaras jaunak (Alkarbide), biek gaixotasuneko baja dutelako.

Bertan dago, egintzaz fede emateko, Francisco Javier LESCA EZPELETA idazkari jauna.

1. Udalbatzak 2010eko apirilaren 30ean eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Idazkariak 2010eko apirilaren 30eko ohiko bilkurari dagokion aktak irakurritakoan.

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

- **Onartzea** 2010eko apirilaren 30eko ohiko bilkurari dagokion akta.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatearenak (728 zk.tik 890 zk.ra, biek barne), Zinegotzi-ordezkarienak (1001 zk.tik 1174 zk.ra, biek barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

Idazkariak Alkatetzak (728 zk.tik 890 zk.ra, biek barne), Zinegotzi-ordezkariek (1001 zk.tik 1174 zk.ra, biek barne) eta Tokiko Gobernu Batzordeak emaniko ebazpenen berri eman du.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3. Proposamena: hirilur bizilekuan finkaturiko zenbait eremuetan dauden lokalak hirugarren erabileratik bizileku bihurtzeko jarduketak arautzen dituen ordenantzaren 4. Aldaketa eta berrikusketaren hasierako onespena.

Udalbatzak, 2001eko irailaren 26an eginiko bilkuran behin betiko onespena eman zion *Bizitegirako hiri lurreko hainbat esparru finkatuetan kokatzen diren lokaletan hirugarren sektoreko erabileratik bizitegi erabilerarako aldaketa egiteko jardunak arautzen dituen ordenantzari.*

Geroztik, Ordenantzan ondoko aldaketak eta berrikuspenak egin dira:

- 1. aldaketa. Udalbatzak onartu zuen 2002ko maiatzaren 23an.
- 2. aldaketa. Udalbatzak onartu zuen 2004ko urriaren 15ean.
- 3. aldaketa. Udalbatzak onartu zuen 2007ko urriaren 25ean.

Ordenantzaren indarraldia 3 urtekoa zenez, 2010eko urriaren 17an amaituko da, eta beraz, dokumentuan jasota dagoenaren arabera, Udalak berrikusi behar ditu gai honen inguruan batera emandako zirkunstantziak.

Udal Zerbitzu Teknikoek 2010eko uztailean egin dute *Bizitegirako hiri lurreko hainbat esparru finkatuetan kokatzen diren lokaletan hirugarren sektoreko erabileratik bizitegi erabilerarako aldaketa egiteko jardunak arautzen dituen ordenantzaren 4. aldaketa* egiteko testua.

2010eko uztailaren 7an, udal arkitekto Ramon Ruiz Mendoza jaunak 4. aldaketa eta Ordenantza berrikusteko dokumentuari hasierako onespena ematearen aldeko txostena egin zuen.

Era berean, 2010eko uztailaren 7an, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak gaiari buruzko txostena egin zuen.

Legeria.

Tokiko Araubide-oinarriak arautzen dituen Legearen 4.1, 25.1 y 25.2. d, 47.1, 49, 70.2 eta 84 artikuluetan xedatutakoa; Tokiko Araubide-gaietan indarrean dauden Berreginiko Testuaren 55 eta 56 artikulua; AJAren 172. artikulua; Tokiko Udalbatzen Zerbitzurako Araudiaren 8. artikulua eta ondorengoak; Lurzoru eta Hirigintzako 2/06 Legearen 75 eta 207 artikulua, eta Hirigintza Diziplinako Araudiaren 3. artikulua; Errenteriako Hiri-antolamenduko Plan Orokorraren 2.7.04 artikulua.

Hirigintzako informazio-batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Cano andreak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du, duela ia hiru urte, hirugarren aldaketa onartu zenean, planteatu zela aldaketa medio egingo diren etxebizitza berriak tasatu moduan edo eskaintzea. Gainera, orduan bezala, esan behar du txostena erdaraz bakarrik eman zaiela. Bestalde, orduan bezalaxe ere, euren ustez, etxebizitzaren arazoa, arazo larria izaten jarraitzen du, eta horregatik, arazoa aztertu egin behar da, hemen burutzen den etxebizitza-politika ez delako zuzena. Euren aburuz, lehenengo urratsa, beharrik dagoen edo ez ikusi beharko litzateke, eta ez adabakiz jositako politika burutu. Euren iritziz, behin beharrak eta baldintzak ikusi ondoren, hartu beharko liriateke erabakiak, eta horiek beste bide batetik joan beharko lukete. Euren segitzen dute azpimarratzen hemen ez dela alokairuan etxebizitzak emateko politikarik bultzatzen. Era berean, hemen ez da beste herrietan bezala, esaterako, Amezketan, etxebizitza hauei izaera babesturik ematen. Azken batean ikusten dute gaiari ez zaiola heltzen eta, aurrekoetan bezala, ekimen pribatuaren eskuetan uzten dela etxebizitzak eskaintzeko afera. Hori guztiagatik, euren aurka bozkatuko dute.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du gai honek urteak daramazkiela, eta horregatik dela hau laugarren aldaketa. Berak dakienez, bere garaian saiatu ziren ea babes ofizialeko etxebizitzak, tasatuak, etab. egin zitezkeen, baina ikusi zuten legeak ez zuela inolako erraztasunik ematen, besteak beste, eskubide zenbait, etab. dituzten lokal pribatuez hitz egiten ari direlako. Hortaz, bada, bere garaian eztabaidaturiko kontua da eta hark eman zuena eman zuen, esan du. Gainera, bere ustetan, hirugarren sektorerako ziren hainbat lokal etxebizitza bilakatzeko politikaren emaitza arrakastatsua izan da.

Ondorioz, familia askok etxebizitzak erdietsi du, bateren batek marjinalak, gatazka-iturri, Errenteriako jendearentzako eta irudirako ez zirela batere gomendagarriak iragartzen bazuen ere. Ondorioz, berak justu kontrakoa gertatu dela uste du, hau da, hala-hola, arratoi, hauts, paskinez beterik, etab.ez zeuden lokal itxiak nahiko etxebizitza duinak izatera pasa dira. Gainera, berak dakien heinean, aldaketa egiteko eskariak bere horretan darrai, eta horrek funtzionatzen duela esan nahi du. Laugarren aldaketa honetan –aldaketa deitu zaio izen bat eman bat eman behar zitzaiolako–, bera oker ez badago, aldaketa txiki-txiki batzuek bakarrik egin dira, hots, lehen zegoenetik auzo bateko espaloiaz baino gehiago ez da aldatu. Eta, berriro dio, etxebizitza bilakaturiko lokal askok prozesu

hori jarraitu dutela. Kontu jakina da eragiketa gehien-gehienak jada eginda daudela, baina eskaerak etengabe egiten jarraitzen dute, eta ez du uste, ez lehen egindakoek, ez bizilagunek, ez ingurukoek kexu daudenik eragiketa mota hauekiko, nahiz eta bakoitza libre den nahi duena pentsatzeko. Udalak etxebizitza sozialak egiteko ekintzen inguruan, berak askotan esan izan du ez duela Udalak bakarrik jarri behar helburu horretarako dirua, ez baitu. Gaineratu duenez, harremanak izan dituzte bai erakunde pribatuekin bai publikoekin. Horrela, ez dute ahaztu behar Gaztaño auzoan Eusko Jaurlaritzari saldu zioten udal lursail batean babes ofizialeko hogeita hamar etxebizitza baino gehiago egitekoak direla. Halaber, ez dute ahaztu behar Arramendi mendi mazelan zuzkidura-ekipamenduetarako, era berean, Eusko Jaurlaritzari beste lursail bat laga ziotela, hain zuzen, laster bertan, gazteentzako 50 etxebizitza, gero alokairuan eman ahal izateko, egingo baitituzte. Beraz, bada, egiten ari dira, eta saiatzeko ari dira Udalak inbertitzeko ahalmena duen lekuetan, esaterako, Kaputxino-Galtzarabordan edo oraingo egoera dela eta geldirik geratu den bestetan (laster mugitzen hasiko direla, zantzuak daude) egin daitezten.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 10 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV y PP), aurkako 6 boto (atxiki gabeko zinegotziak) eta 2 abstentzios (Ezker Batua-Berdeak),

E R A B A K I D U

1. **Hasierako onespena ematea Bizitegirako hiri lurreko hainbat esparru finkatuetan kokatzen diren lokaletan hirugarren sektoreko erabileratik bizitegi erabilerarako aldaketa egiteko jardunak arautzen dituen ordenantzaren 4. **aldaketari**, eranskin gisa espedientean jasota dagoena.**

2. Jendeak erreklamazioak eta iradokizunak egin ahal izateko espedientea **jendaurrean jartzea** 30 egunez, horretarako iragarkia Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean, lurraldean gehien saltzen den egunkari batean eta Udaleko iragarki-oholean argitara emango delarik. Norbaitek egingo balitu, Udalbatzak erabakiko lituzke, eta inork ez balu egingo, berriz, aldaketa behin-betiko onartutzat joko litzateke.

3. Erabaki honen **berri ematea** erabilera aldatzeko ordenantzak hartzen duen eremuan lokalak sartzeko eskaera egin duten lagunei.

4. Proposamena: Udal honek 2009ko abenduaren 31n zeukan Ondare eta Eskubideen inbentarioa zuzentzeko.

2003ko apirilaren 25eko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2002ko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

2003ko ekainaren 27ko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen 2003ko martxoaren 31ko Inbentarioaren zuzenketa.

2005eko apirilaren 29ko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2004ko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

2007ko apirilaren 27ko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2007ko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

2008ko maiatzaren 30eko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2007ko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

2009ko azaroaren 27ko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2008ko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

Kontratazioa eta Ondarea saileko Arduradunak 2010eko uztailaren lehen gaiari buruzko txostena egin du.

Lehendakaritza eta Barne-antolaketako batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) esan du une horretan, ziur aski bilkuran dauden 18 zinegotziek errekonozituko zuketela bozkatzeko proposatzen dena gaizki eginda dagoela, eta beraz, ezingo zuketela aldeko bozkarik eman. Aldiz, bilkura-aretoan daudenez, batek baino gehiagok proposamenaren aldeko bozkatuko du. Hau dio, hain zuzen, enpresa-ikuskatzaileak, urteak joan urteak etorri, gauza bera esaten duelako. Horrela, aurreko urteko aktak hartuko balituzte, ziur aski gaur, duela urte bat esaten zutena errepikatuko lukete. Zeren eta, Udal honen aurrekontu-mugimendu gehienak ez baitira jasotzen bozkatzeko ekarri den inbentarioan. Oso laburra den txostena hartzen badute, ikusiko dute gehitzen diren gauza bakarrak lur-sailak eta Udalaren

lurzoru-ondarea direla. Argi dago -dio- honek ez lukeela horrela izan beharko, ez da ondo egina eta arazoa sortzen da horretara ohitzen ari direlako. Gainera, horretaz jabetuta egonda ere, ez da beste modu batera izan dadin erremediorik jartzen. Bere taldea aurreko urtean abstenitu zen, baina urte bat igaro ondoren berdin jarraitzen dutenez, orain aurka bozkatuko du.

* Angulo jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du urtero gauza bera aitatzten dutela, izan ere, Udalaren eskubide eta ondareen inbentarioa ez dago osorik, ez delako Kontu-ikuskaritzak gomendatzen duena kontuan hartzen. Horrela, inbentarioan ez dira jasotzen Udalaren eraikinetan dauden altzariak, makinariak, tresneria, etab. Ez daude ere aurrekontuetan eginiko mugimenduak, ezta ondare eta eskubide guztiak ere. Bestalde, ez dakite txosten teknikoan aipatzen den inbentarioa kudeatzeko programa ere erosi ote duten. Teknikariak aipatzen du aurtengo aurrekontuarekin programa bat erosi behar zela, baina ez dakitenez, horixe galdetu nahi diote Alkate jaunari. Beraz, uste du esan dezaketela Udaltzazak eta Alkateak ez dakitela zenbateko ondare eta eskubide dituzten, besteak beste, inbentarioa ez dagoelako eguneratua. Horrenbestez, ezin dute proposamenaren aldeko botorik eman.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du gai honetan Ezker Batua-Berdeak-eko ordezkariak, urtero antzeko eztabaida ematen dela esaten duenean, arrazoia duela. Bere iritziz, zehatz-mehatz eginiko inbentarioa dela goraiatzten ari gabe, araudiaren gutxiengoak betetzen ditu, izan ere, ordura arte Aldundiak ez die sekula eragozpiderik ipini. Bere aburuz ez dute larritasun bera inbentarioan lur-sail bat edo erakundearen ondareak sartu ez izanak, eta Udalaren aulki zenbait sartu ez izanak. Bere ustez jabetu behar dira inbentario guztiak ez duela kategori bera. Hori horrela, berak badaki Hirigintza saila, Ondarearenarekin koordinatuz, lanean aritu dela epe horretan. Orobat badaki

informatika-programa famatu hori erosteko puntuan daudela, teknikoen arabera, zorrotzago eramatea ahalbideratu edo erraztuko duena. Hain zuzen, gai horri buruz hitz egin zuen duela hamabost egun eta ziurtatu zioten argi zutela zer egin behar zuten, eta hortaz, erantzuna berehala erosiko dutela izan behar du, hori Madalenak ondoren izango dela uste badu ere. Eta, berriro dio, gaia ez dela hanpatu behar inbentarioan xehetasun txiki batzuk falta direlako. Egokia dela horiek jasotzea, baina ez direla hutsetik abiatzen udal ondarearen aferan.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 10 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV y PP) eta aurkako 8 botorekin (atxiki gabeko zinegotziak eta Ezker Batua-Berdeak),

E R A B A K I D U

1.- **Onespena ematea** 2009ko abenduaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketari (Espedientean eranskin gisa jasota dagoena).

2.- Gipuzkoako Foru Aldundira **bidaltzea**, Inbentarioaren zuzenketa horren kopia bat, Idazkari Orokorrak baimendu eta Alkate-lehendakariak emandako oniritziarekin, Entitate Lokalen Ondasunei buruzko Araudiko 31. artikulua agintzen duenari jarraiki.

5. Proposamena: Galtzaraborda Mendebaldeko 10. Arearen (Frontoia) 10/01 E.U.an Galtzarabordako Parke eta Urdaburuko garajeen kudeaketa emateko.

Lehenik, gaia zegokion batzordean ez delako ikusia izan, gehiengoak, aldeko 12 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, Ezker Batua-Berdeak y PP) eta aurkako 6 botoz (atxiki gabeko zinegotziak) berori presazkoa jo du.

Errenteria Garatuz Udal Sozietatea, S.A.k dituen helburuen artean aparkaleku publikoak kudeatzea du.

Galtzaraborda Mendebaldeko 10. Areako (Frontoia) 10/01 E.U.an, Galtzaraborda auzoan, aparkalekuak egitea interesgarritzat jo da Udal Planeamentuko determinazioak betetzearren.

Goian aitaturiko sozietatearen Administrazio Kontseiluak, uztailearen 12an eginiko bileran, erabaki du Udalari eskatzea aparkalekuaren kudeaketa, eraikitzea barne, eskatzea.

Kontratazio eta Ondare Saileko arduradunak 2010eko uztailearen 12an eginiko txostena ikusi dute.

Eta Alkate-presidentearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du Errenteria Garatuz sozietateko ordezkariak ondo aski gogoratzen duten bezala, gaia Administrazio Kontseiluaren azken bilera ikusi zen eta onartu zen Udalak lurra laga behar zituela garajeak, etab. egiteko. Gaineratu duenez, kontua ezaguna da, baina ez delako batzorde bakar batean ikusia izan, presazkoa jotzeko bozkatuko dute.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) adierazi du eurek aurka bozkatu dutela, hain zuzen ez dutelako uste presazkoa denik. Azken batean, eurentzat ez da lehentasunezko kontu bat obra hauek exekutatzeko, ez dute inolako urgentziarik ikusten eta horregatik bozkatu dute aurka.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), aitzitik, esan du gogoratuko dutela Gerenteak nola esan zien igogailuak egin ahal izateko –martxan daudenak–

beharrezkoa zela murrak egitea eta obra bat eta bestearen artean koordinazioaren bat eman behar dela. Horixe da presaren arrazoa, ez du berak asmatu, Gerenteak esan zien, gaineratu du.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du bere Taldeak presaren aldeko bozka eman duela, hain zuzen, euren iritziz, edozein Talderen proposamenak eztabaidatzea merezi dutelako, orain arte halaxe egin dute eta geratzen zaien legegintzaldian halaxe egingo dute. Hala ere, elkarrekikotasunez edo, zera eskatuko luke: bere Taldeak, presazko bozka emateko nork eskatzen duen begiratu gabe, alde bozkatzen duen bezala, gainontzeko Taldeek ere onartzea presazko prozedura bidez gauzak eztabaidatzea. Puntuari dagokionez, berriz, auzo honetan egiten ari diren beste obrei buruz bezala, aldeko zein aurkako iritziak entzun dituzte, eta horiek Talde gisa jarrera bat hartzeko balio izan die. Horrela, Parke-Urdaburu kaleetako garajeen inguruan oraindik ez dute argudio argi bat aurkitu zergatik den obra hori beharrezkoa. Gainera, uste du hori ez zaiela eurei bakarrik gertatu -taldea osatzen duten bi pertsonen arazo partikular bat izango litzakeelako-, baizik eta oraindik ez dute inor topatu obra horiek egitearen alde dagoenik. Bestalde -afera honetan oso garrantzitsua-, ez dago demostratuta inguru horretako bizilagunek eskari hori egiten dutenik. Izan ere, oraingoz, ustezko aparkaleku beharrentzako (hori benetakoa baita) nahiko eskari gutxi egin dira. Horregatik, berak zera galdetuko luke: garaje horiek eginda konponduko al da aparkaleku-arazoa?. Kezkatzen dien beste kontu bat zera da: oraindik ez die inork demostratu hori denik lekurik hoberena auzo horretan garaje-mota horiek egiteko. Edonola ere, uste dutenez hori ez dela gauzak egiteko bidea eta modua, ez dute proposamenaren alde bozkatuko.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) adierazi du, ikuspuntu formal batetik, proposamenak ez lukeela inolako eztabaidarik sortu beharko. Azken batean, duela urte batzuk

erabaki zutelako Sozietate Publiko bat eratzea, besteak beste, garaje-eraiketa kudeatu eta sustatzeko, eta, "besteak beste" dio, helburu nagusia babes ofizialeko etxebizitzak sustatu eta eraikitzea zelako, horietako bakar bat egin ez bada ere. Lehen esan duen moduan, proposamenak berez ez luke inolako eztabaidarik eragin beharko, baina uste dute proposamenak zer suposatzen duenari buruzko azterlan sakonagoa egin beharko litzakeela, eta azterlan horren barruan, jakina, ezin dute alboan utzi une horretako egoera ekonomikoa. Hori horrela, 2009an Udaleko zerbitzu teknikoek gastuak murriztea aholkatu zuten, hain zuzen, egoera ekonomikoa zen bezalakoa zelako. 2008. urtea 600.000 euro -100 milioi pezeta paseak- baino gehiago defizitarekin amaitu zuten. 2009. urtean lehen esandako aholku hori egin zioten eta 2010. urtean planteatu zen gastuak murrizteko politikarekin jarraitzea, egoera ekonomikoa ez delako inondik inora hobetzen ari. Orduan, gainontzeko taldeek, baita herritarrek ere, zera galdetu dezakete: garajeak egitea Gobernu Taldearentzat lehentasun bat al da?. Eta, ez al du, giza-arloan zein beste edozeinetan, beste lehentasunik udal kudeaketa egiteko garaian?. Galdera horiek egin litezke jakinik egungo egoera ekonomikoa nolakoa den, eta egoera

horretan oso zaila delako lurrazpiko garajeak egitearen aldeko apustua egitea. Bestalde, teknikarien aholkuak direla eta, Udalaren kontu-hartzaileak, txostenean, zera esaten du: gastuak murrizteko aferan, birplanteatu beharko litzakeela Udalaren Patronatu eta Organismo zenbaiten zeregina. Eta horien artean Errenteria Garatuz enpresa aitatzen da, obra hauek exekutatu ahal izateko eskubideak eta eremuak lagatzea planteatzen dena hain zuzen ere. Hau da, Udaleko zerbitzu teknikoek ematen dituzten aholkuak, ziur aski, ez dira ezertarako kontuan hartzen, baldin eta, horiek Gobernu Talde honen interes alderdikieriekin tupust egiten badute. Gastuak murrizteko ildo horretan ezin dute ahaztu pasa den maiatzean Aldundiak, udalen ekonomia tutelatzen duenak, tokiko administrazio guztiei gastuak %5 murrizteko aholkatu zuela. Horrelakoxea da panorama planteatzen ari diren gastuaren

aurrean, gaineratu du. Horrezaz gain, ekonomia aferaren barruan, uste du obra nola finantzatuko den, hau da, nora eramango den obra horretako finantziazioa planteatu beharko litzakeela. Ezker Batuko ordezkariak aitatu du gaur eguneko demandak zulo handia eragin dezakeela, zeren eta, hitz egin baitezakete garaje-plazen heren batentzat bakarrik dutela hitz emanda, baina horiek oraindik ez dituztela bermatuak. Horregatik, nahikoa dute matematika-ariketa xume bat egitea antzemateko finantzazio horrek zulo handia eragin dezakeela Udaleko diru-kutxa ahulduan. Era berean, euren iritziz, bada baloratu beharrekoa beste kontu bat. Izan ere, ez dute ahaztu behar, gaur bertan dauden 18 zinegotziak herri horretako herritarrek hautatu dituztela. Kontu jakina da, ez dituztela soilik Galtzarabordako bizilagunek hautatu, baina hauek ere bozkatzeko dutenez, zinegotziek, teoriarik bederen, herritarrei zerbitzatzeko konpromisoa hartzen dute. Alabaina, kasu honetan uste du ez litzatekeela inor harrituko auzo horretan garajeen inguruan kontuak erabat liskarturik daudela esango balu. Eta liskar hori hainbestekoa da, non Gobernu Taldeak, bizilagunen eskakizunak isiltzeko obsesionatuta dagoela dirudiela, etengabe borraritzen dituen haien errebindikazioak. Horregatik, bozkatu dieten herritarren zerbitzura baldin badaude, eta ekipamenduei buruz bizilagunekin aurrez aurreko enfrentamendua baldin badute, bere aburuz, logikoena kontuari buruzko hausnarketa egitea izango litzateke, eta proposamena beste era batera egitea, inposatu gabe alegia, azken bolada honetan horretara ohituta baldin badaude ere. Amaitzeko, lehentasunez hitz egiteko orduan, egin den moduagatik erreserba guztiekin esaten badu ere, Euskal Autonomia Erkidegoan etxebizitzaren inguruan ia-ia konklabe bat egin da. Izan ere, bertan agertu dira finantza-botereak, enpresariak, eta horien artean, baita Alkate jauna ere. Denek oso kezkatuturik ziruditen etxebizitzaren arazoarekin, nabarmendu du. Haatik ez du gauza bera ikusi aparkalekuaren aferarekin; ez du ikusi eskualde, herrialde eta Autonomia Erkidego mailan inor elkartu denik. Egiatan, inork ez du esan "hemen arazo bat dugu, zerbait egin behar dugu". Bai, ordea, etxebizitzaren aferarekin.

Zoritxarrez –dio–, Udal honetan baliabideak garajeak egiteko bakarrik daude, eta oso baliabide gutxi edo batere ez, edo ukatu egiten dira, Esnabiden gertatu zen bezala, etxebizitzak egiteko. Bere iritziz, argi eta garbi dago kontraesana ematen dela etxebizitzaren arazoari soluziobideak bilatzen ari direla publizitatea egin, eta beste aldetik, baliabideak bideratzeko garaian, beharbada, herritarren beharren artean azken lekuan dagoenari heldzea. Horregatik, guztiagatik, bere taldeak ez dio inolako zentzurik ikusten espedientearekin aurrera egiteko jarrerari, eta hortaz, ezin dute Errenteria Garatu lur eta eskubide hauek lagatzearen aldeko bozkarik eman.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du, gai bat presazko prozedura baliatuz ekartzen denean, hori argudiatu behar dela, ez duela balio, besterik gabe, ekarri eta aurrera. Hots, ez liteke esan "nik orain aldeko bozka emango dut, esaten den guztia presazkoa dela esatea nahi dudalako". Eta, berriro dio, presa demonstratu behar dela, zeren eta, bai baitakite ezaugarri horrekin batere presarik ez zuten gaiak ekarri direla. Bestalde, eskertzen du kontua ulertzea eta aldeko bozka ematea, baina bera ez dago prest presazko ezaugarria jarritako edozein gai halatzat hartzeko. Argitu dute orain ez direla proiektuaz hitz egiten ari, hori lehen eztabaidatua delako. Gainera, uste du bera Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) aitatu duen Galtzaraborda auzoa ez den beste batera joango zela, izan ere, hainbat bizilagunez osaturiko batzarretan izan zen, eta gehien-gehienak urbanizazio-proiektuaren alde zeuden, zeinak –egia da– aspaldi onartua izan behar baitzuen. Alabaina inork ez badu leku hori berrurbanizatzeko eta toki hori auzoan integratzeko nahiko irudimen edo sostengurik aski izan, bada, ongi etor bedi, azkenean, soluziobidea, esan du. Badira proiektuaren aurka azaldu izan direnak, eta horietako batek pilotalekua egitea planteatu zuen, gero, ikusmira-inpaktu ikaragarria zeukalako, teknikari guztiek hura astakeri izugarria zela esaten zutena, eta horregatik, bota zuten

atzera. Horrezaz gain, Udalak igogailu eta garaje horiek egiten

baditu, 5 milioi euro kostako zaizkiola esan izan da. Horrek, guztiak, proiektua geldirik eduki du, hain zuzen, igogailuak %100 finantzatzeko aukera ikusi duten arte. Hor ere egokitasuna eztabaidatu zuten, hau da, garajeak egitez orain hasi behar zutela edo sekula ez zirela hasiko. Horixe diote teknikariek, hots, betiko ahaztu, edo igogailuarekin batera doalako, orain egiten hasi. Horrez gain, denek badakite leku zatarra eta konplexua dela, hor ez litekeelako edozein gauza egin. Gero, garaje-eskaririk badagoen?. Ba, berak baietz uste du. Hori zenbatekoa den. Ba, hori ezinezkoa da jakitea urratsen bat gehiago ez bada ematen, esan du. Hori horrela, berak gogoratzen du Alabergako garajeak krisi-garaian egin zirela, eta garaje-plazak, administrazio-emakidapean daudelako, ez daude salduta, baina denak esleituta daude. Garaje horiek, gehi orain hitz egiten ari direnak, gehi Alondegikoak, gehi herrian zehar banatuta dauden hamabiak, etab., denak enpresa batek kudeatzen ditu, norbaitek ezertarako balio ez duela uste duenak, hain zuzen ere. Horrez gain, lehen aitatu dituen lur-sailak Eusko Jaurlaritzak beregana ditzan, gehi besteren bat geldirik dagoena eta egoera horretatik atera litekeena, gehi Pontikako Barandiaran parkea egiteko lanak, etab. Errenteria Garatuz Udal Sozietateak egiten ditu. Hortaz, berak ez du uste, inolaz ere, alferrikako organoa denik, ezta ere

estatutuetan izendatuta dituen eginkizunak egiten ez dituenik. Ondorioz, berak Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) duen ikuspuntuaren oso desberdina du. Eta, berriro dio, orain ez direla proiektua eztabaidatzen ari, hori bere garaian onartu zelako. Orain, bere garaian egin ez zelako, Errenteria Garatuz Sozietateari udal eremuaren zesia dute eztabaidagai, esan du.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) uste du Alkate jauna tranpa dialektiko txiki bat egiten ari dela. Nor ez da egongo "txerrikeria" bat urbanizatzearen alde, galdetu du. Bere ustez inguru horretako bizilagun bakar bat ere -bera

barne dela— ez da egongo toki hori urbanizatu eta txukuntzearen aurka. Alabaina, besterik da urbanizatzea eta oso bestelakoa urbanizazio hori egiteko garajeak egin behar izatea. Beretzat bi kontzeptu oso desberdinak dira. Are gehiago, Alkate jauna eta bera izan ziren asanblada batean, jendeak igogailuak nahi zituela adierazi zuen, eta bere taldeak ez du eragozpenik Parke kalea eta Urdaburu kalea lotzeko soluziobide on bat dela aitortzeko. Alabaina, horrek ez du esan nahi derrigor igogailuekin batera garajeak ere joan behar dutenik. Garajeak edo beste edozein gauza egin liteke, hortaz, ez ezazu tranpa dialektiko hori egin, esan dio. Demandari dagokionez, Atxiki Gabekoen bozeramaileak esan du baldintza ekonomiko onean heren batek egin duela garaje-eskaria. Alkateak, berriz, krisiaz hitz egiten du, balorazio horrekin denak datoz bat, baina eurek zera uste dute: krisigaraietan, eta hemendik aurrera izango dituzten baino baldintza ekonomiko hobegotan heren batek bakarrik eskatu badu, demanda hori ez dago, inola ere, demostratua eta justifikatua. Hortik aurrera, ba, zuek aurrera jarraituko duzue, eta oxala ez duzuen muturrekoren bat hartzen, hori denen onerako izango delako, esan du.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia), Ezker Batua-Berdeak-eko ordezkariaren lehenengo zatia azpimarratuz, esan nahi du Alkatea alternatiba faltsua planteatzen ari dela. Teknikariek nahi dutena esan dezakete, baina argi eta garbi dago igogailuak egiteko obra bat dagoela, eta gainera, denek urbanizatzea nahi duten leku bat dagoela. Bestalde, eskertzen du Alkate jaunak kudeatzeko gauza ez dela adieraziz eginiko autokritika, zeren eta, inguru horrek urteak daramazkielako —alderdi Sozialistak Udala gobernatzeko darama haina—, konponbiderik aurkitu gabe. Edonola izanda ere, argi eta garbi dago toki hori ez dagoela baldintzatuta bertan egin asmo diren garajeei. Horregatik uste du, Alkate jaunak, inkontzienteki bada ere, ari dela alternatiba faltsu hori planteatzen. Horrez gain, berriro esan nahi du, dagoen garaje-eskaria egonik, Alkateak nola esan duen beste lekuetan garajeak egin dituztela

eta bete direla. Haatik, berak uste du Don Boscoko garajeekin aipamen bereziren bat egin beharko litzakeela, Alkateak ongi aski dakielako garaje-plaza asko hutsik daudela. Are gehiago, bera konbentziturik dago bihar Zumardian etxe handitzar bat eginez gero, luzera beteko litzakeela, baina argi dago ez daudela aukera horren alde. Hortaz, bada, eurek uste dute, baldintzak ez direla onak, ez dela une egokia. Eta ausarkeria iruditzen zaie Gobernu Taldeak egoera horretan espedientearekin aurrera jarraitzea.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du, autokritika egin behar bada, ez duela arazorik hori egiteko. Alabaina, nahiko luke Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) memoria pixka bat egitea eta aitortzea eurek oinordeko diren HBk, agintean egon zen garaian, ez zuela ezer egin.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 10 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV eta PP) eta aurkako 8 botorekin (Ezker Batua-Berdeak, atxiki gabeko zinegotziak),

E R A B A K I D U

1. Errenteria Garatuz Udal Sozietatea, S.A.ri **ematea** Galtzaraborda Mendebaldeko 10. Arearen (Frontoia) 10/01 E.U.an Galtzarabordako Parke eta Urdaburuko garajeen kudeaketa. Horrek esan nahi du, horretarako egin beharreko obrak egingo dituela, eta horretarako behar duen lur-eremua, berorren administrazioa, ustiapena eta zaintza adskribatuko zaizkio.

2. Erabaki honen **berri ematea** udal sozietate horri, eta Alkate-presidentea ahalmentzea gauzatzeko beharrezkoak diren egintza eta akordioak hartzeko.

Ondoren, mintzatu da:

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du Galdera-eskariak egin baino lehen, baduela zer bait esateko. Horrela, pasa den asteartean, ohikoa den bezala, Bozeramaileen Batzarra egin zuten Osoko Bilkurako Gai Zerrendaren berri emateko. Bilera horretan SABECO dendari buruz hitz egiten aritu ziren, hain zuzen, langileen eta abarren egoera nolakoa zen ikusteko. Berak konpromisoa hartu zuen -eta halaxe onartu zioten- Udalbatzarrerara dokumentu bat idatzita ekartzeko. Bertan, lan-gatazka luze eta mingarriari buruz Udalbatzaren gehiengoaren jarrerara adierazi behar zuen. Gero, Langileria Batzordeak deitu zion eta biharamunean elkartzeko gelditu ziren. Hauek bazekitela Bozeramaileen batzarraren berri esan zioten, eta, eurek ere, entzunak izatea nahi zutela. Beraiekin egon zen denbora laburrean, normala den moduan, zera esan zioten: gauza asko zituztela esateko eta testu bat eman zioten Udalbatzarrean aurkeztu eta udal taldeek bozkatzeko. Berak idatzi hori bidali die bozeramaile guztiei, soilik izenburua aldatuta. Aldaketa hori egin du bidezkoa iruditzen zitzaiolako, Errenteriako NIESSEN merkatalguneko SABECOko langileen lan-gatazkaren inguruan Errenteriako Udaleko alderdi politiko guztiak lortu nahi zuten akordioa zela hobeto jasotzen zuelako. Hortaz, idatzi hori, hala erabakitzen badute, lehenik eztabaidatuko eta gero bozkatuko dute. Soilik zera gaineratu nahi du: berak, Errenteriako herritarren arazoa delako, pertsonalki, gaiarekin bat egiten duela, baina Udala ez dela sekula izango enpresaren neurri bereko arduraduna.

Mintzaldia amaitutakoan.

Aho batez presazkotzat jo ondoren, ondoko puntua ikusi dute:

**6. "ERREENTERIAKO UDALEKO ORDEZKARI POLITIKOEK ERREENTERIAKO
NIESSEN MERKATALGUNEKO SABECOKO LANGILEEK DUTEN GATAZKAREN
INGURUAN, LANGILEEK BEREK PROPOSATUTA, HARTUTAKO AKORDIOA.**

Egungo egoera:

Sabecoko langileok, lan-gatazkarekin 16 hilabete pasa ondoren, enpresarekin akordio bat erdietsi genuen, hain zuzen Merkataritza eta Elikagintza Industrian Gipuzkoako Lan-hitzarmenaren baldintza soziolaboralak parekatzea. Gatazkak iraun zuen bitartean Murias Center 4 S.A.k (merkataritza-guneko denda kudeatzen duena) Sabecorekin zeukan alokairu-kontratua indarrik gabe uzteko demanda tarteratu zuen eta kalte-ordainak ordaintzeko eskaera egin zuen. Epaiak hein batean onartu du Murias Center 4 S.A.ren aurkako demanda eta bukatutzat ematen du Murias Center 4 SA eta Supermercados Sabecoren arteko alokairu kontratua. Murias Centr 4 S.A.k epaia errekurritu du eta kalteordaina eskatu. Sabecoren aurkako argudio nagusia zera da: Sabecok legezko greba konpontzeko negoziazio-obligazioa ez zuela bete.

Gaur egun, egoera oso larria da Sabecoko langileentzat eta, hedaduraz, baita Niessen Merkataritza Guneko merkataria eta langileentzat ere; izan ere, Sabecok dagoeneko adierazi du supermerkatuaren ustiapena uzteko borondatea duela, eta horren justifikazio gisa epaia eta Murias Center 4 SArekin sinatua duen kontratua bukatzen dela erabiltzen ditu (alde sozialak ez du kontratu horren konstantziarik, ezta kontratuaren edukiaren berririk ere).

Hortaz, Sabecoko langileen egoera dramatikoa da, gure lan baldintzei dagokienez akordio batera iritsi ondoren, hemendik epe laburrera kalean geldi baikaitezke enpresen arteko eztabaidak direla eta, guri ez dagozkigun eztabaidak izan arren, aipatu akordioa sinatu ondoren ustez hasiko zen egungo bake sozialeko garai hau larri asaldatzen dutelako.

Egoera horren aurrean, Errenteriako Udalbatzari honakoa eskatzen diogu:

1.- Errenteriako Udalbatzak berretsi egiten du indarrean dagoen baldintza-agiriak "f" puntuan jasotakoa, hitzez hitz dioena: *"Azalera-eskubidedunaren betebeharrak: eraikitako eraikinari ondorengo erabilerak ematea: supermerkatua, biltegia eta zamalanetarako gunea"*.

2.- Errenteriako Udalbatzak 2009ko martxoaren 29ko osoko bilkuran hitzez hitz onartutakoari jarraiki, hain zuzen ere "a" puntuan ondorengoa dioena: *"maizterraren pertsona juridikoaren izaeran aldaketarik izanez gero, hain zuzen ere egun Sabeco enpresaren izenean dagoena, Murias Center 4 SAk sinatuko duen alokairu kontratu berrian klausula bat jasoko du egungo plantilla osoaren subrogazio osoa bere gain hartuko duena"*.

3.- Goian berretsitakoaren harira, Udalbatza honek erabaki du Murias Center 4 SAri eskatzea alokairu kontratua bete dezan, ustiapen efektiboari dagokion zatian, baita supermerkatu erabilera duen lokala ez ixteari dagokionean ere.

4.- Udalbatzak inplikaturako aldeei zuzenduko zaie -eta batez ere Murias Center 4 SAri eta Sabecori- beren ahalegin guztiak bidera ditzaten aurreko hiru puntuak betetzea ahalbidetuko duen akordioa lortze aldera.

5.- Horrela egin ezean, Udalbatzak jakinarazi nahi die lege aldetik har daitezkeen neurriak nahiz gai horren aurrean har daitezkeen jarrera politikoari dagozkionak aztertu eta hartzeko konpromiso sendoa hartu duela bere gain, supermerkatua mantentzera bideratuak, baita egungo plantilla bere baldintza guztiekin subrogatzera bideratuak ere".

Ondoren, mintzatu dira:

* Peralta andreak (PP) esan du bere Taldea bat datorrela idatziarekin. Aspaldi irtenbide bat eman beharreko kontua dela uste dute. Gainera, langileek eta enpresariak jasaten ari diren agonia amaitzea eta bakoitzak bere lekura joatea nahi dute. Horregatik, testua onartzearen alde bozkatuko dute.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) esan du Sabecoko langileen gatazkak zerbait argi utzi badu, hori enpresarien eta -esatera ausartzen da- baita gizartea beraren erantzukizun eskasa da. Hori erabat baieztatzen du Auchan taldea eta Sabeco enpresari dagokionez. Gainera Udalbatzak ematen dion bozgorailu txiki edo handia Murias eta Murias Center 4-i esateko bide beretik ez jarraitzeko eta ez jarduteko erantzukizunik gabe enpresari dagokionez, eta batez ere, sozial arloaren inguruan. Hori horrela, uste du mozioak -onartzea espero duena- jasotzen dituen bost puntuak jarraibide izatea egun arte Sabecoko langileek zoritxarrez jasan dutena ez jasateko.

* Gravina jaunak (EAJ/PNV) esan du langileek aurkezturiko testuaren alde daudela eta Murias eskatzen diete arazoa konpontzeko.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du -egiari zor- testuari ez zaiola goiburua bakarrik aldatu, beste hitz bat ere aldatu zaiola. Hala ere, denek jabetuta daude gutxiengo akordio bat erdietsi nahi badute, denek zerbait utzi beharko dutela hura lortzekotan. Hortik aurrera -dio- uste du akordioak dioena berresten aritzea soberan dagoela. Euren ustez, fase berri honetan, argi eta garbi dago langileen eta enpresaren arteko gatazka apirila aldera konponduta geratu zela, eta hortaz, haratago joan behar dute, eta ez gelditu, Murias jaunari arazoa agudo konpontzeko eskatuta, hots, soilik hitz politetan. Izan ere, nahi ala ez, Udala Murias Centerren parte da, zati txikian edo handian, baina Murias Centerren parte dute, esan du. Horregatik, erantzukizun bat dute, eta,

bere aburuz, gatazka hori konpontzeko lanetan aktiboki jardun beharko lukete. Handik, dio, egin dezaketen gauza bakarra, soluziobideak bilatzeko kontuetan parte hartzeko, Udalbatza animatu da, hain zuzen, Udala enpresa talde horretako parte delako. Horrez gain, esan nahi du, enpresa-talde horretako partaide izanik, ez dakitela zergatik eta zertaz aurkeztu zuen ondorio hauek ekarri dituen demanda, gaur gaurkoz zinegotzi bakar batek ere nahi ez duena eta, are gutxiago, langileek. Horrela, ez dute ahaztu behar kontu hau Udala parte den enpresak ezarritako helegitearen emaitza dela, eta konponbidea epaitegietatik kanpo lortutako akordio batetik etorri beharko zukeela, zeinaren bidez langileek merkatalgunean lanean jarraitu ahal izango baitzuket, kudeatzailea Auchan edo beste edozein izanda ere. Eta berriro egiten die gainontzeko taldeei eskaera gatazka honen soluziobidea aurkitzearren gehiago inplikatzeko.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du berak gauza asko isil ditzakeela eta kina asko irentsi, baina gauza zenbait ezin ditu isildu. Beste bileratan eta langileei esan izan die, baina orain errepikatu behar du. Izan ere, ezin dituzte terminoak konfunditu, alegia, bera bat dator egoera konpontzeko denek aporta dezaten nahi dutela, denak poztuko liratekeelako gatazka konpondu eta askorentzat hainbeste amesgaizto suposatu duena ahaztuko liratekeela uste duelako. Baina ez dezakete behintzat ez da bere buruan sartzen esan errua Murias Centerrena dela, eta berak ez luke defentsa-lanik egin beharko, baina gogaitu egiten du egia ez dena esaten aritzeak. Murias Centerrek egiteko dituen eginkizunen artean, Sabeco edo beste edozeinen bidez, Merkatalguneak funtziona dezan da, eta denek ezagutzen dituzte azterlan garrantzitsuak daude, hain zuzen, bera delako lokomozioa, eragilerik handiena, adieraziz. Gaineratu duenez, estatutuek eta kontratuek merkatalgunea kudeatzen duenak denda ez badu irekitzen ez da aski alokairua ordaintzea nahiko arrazoi da kontratua indarrrik gabe uzteko. Bere iritziz, langileek sufritu dute, baina salmentak gutxitu zaizkien

ingurukoek, etab.ek, ere punitu dute. Horrela, lehen emandako adibide bat errepikatuko du. Hots, norbaitek labankada bat ematen badio, gero berak poliziari salatu, eta hura atxilotu eta espetxera eramaten badute, hark ezingo du esan espetxean salatu dutelako dagoela, eraso egin duelako baizik. Horrela, Sabeco juizioan kondenatu badute, ez da Murias Centerrek salatu duelako, kontratua ez duelako bete baizik, eta hori ez da gauza bera, gaineratu du. Desados egon litezke, baina aurrekoa esan beharra zeukan, berak erabat sinesten duelako esandakoan. Behin hori esandakoan, errepikatzen du aurrerago joan behar dutela, izan ere, Sabecok epaiketa bat galdu du, baina errekurritu zezakeen eta ez du egin. Zer esan nahi du honek, galdetu du. Bere iritziz joateko desiotan dagoela. Berak ez daki zein den arrazoa, baina errekurritu ez badu, interesatu ez zaiolako da, esan du. Eztabaida antzuetan ez sartzearren, soilik errepikatu nahi du bat datorrela mozioan esaten denarekin, alegia, nagusiki langileek adierazi dutenekin, eta desio du hor sartzen denak bitartekoak izatea langile guztiak hartzeko. Berak eskatu zuen hirugarren paragrafoan, "exijitzen dugu" esaten zuen lekuan, eurek exijitzeko lege-ahalmenik ez dutelako, beste bat jartzeko. Horixe bakarrik eskatu zien langileen ordezkariari aldatzeko, zeinak "exijitu" "eskatu"rekin aldatu baitzuten. Bere iritziz, batak zein besteak bezain bat indar izan dezake, eta lege aldetik "eskatu" askozaz hobeto egokitzen da. Gainera, ez dute ahaztu behar bosgarren paragrafoak dioena: Udal honek, edo, Udalbatza honek, edo bertan dauden alderdietako ordezkariak aztertzeko konpromisoa hartu dute eta eurek egin dezaketen guztia egiteko prest daude, betiere jakinaren gainean egonik horrek zer esan nahi duen. Horregatik iruditu zitzaion oso ondo aldaketa, eta ez zen egon bestelako iradokizunik. Hots, zera esango zukeenik: legezko neurri guztiak. Eta gero zera gaineratu: baita jarrera politikoa ere. Haren ustez, argi eta garbi geratu behar du Udalak legezko neurriak baino ezin dituela hartu. Mila aldiz errepikatzen da Udalak Murias Centerren %10eko partaidetza duela, eta berak errepikatu behar du –

norbaitek enpresari-kapitalista edo antzeko zerbait deitzeko tentazioa izango balu- Udalak %10 badu, errealitate eder hori gauzatu ahal izateko aportatu zituen lurren balioagatik da. Bere irudiko, nahi dituzten tatxa guztiekin izanda ere, Merkatalguneak zerbait erakutsi badu, hori Errenteriak arlo ezberdinetan aukera on bat duela da- Eta jakina, dio, Udalean talde txikiek bozketak galtzen dituztenean, beti gehiengoak nahi duena egiten dela esanez kezkatzen direnez, han antzeko zerbait gertatzen da, eurek %10 baino ez dute. Esan, kezatu, edo egin gabe utzi dezakete, baina kapitalaren %90 duenak nahi duena erabakitzen du, gaineratu du.

* Sabecoko langile batek hitz egin du eta lehenik eta behin eskertu nahi du Udalbatzak langileei emaniko sostengua. Orobat eskerrak eman nahi ditu gatazka luze eta gogor horretan zeharka eurekin egon diren dendariei zein erasanda suertatu diren herritar guztiei. Bigarrenez, langileak hil hauetan borrokan aritu badira, hori Gipuzkoako Elikaduraren lan-hitzarmena duin bat nahi dutelako da. Jarraian, ordura arte emaniko eta aurrerantzean eman asmo dituzten urratsen berri eman du, espero duelarik euren eskubideak asetzea eta gatazka berri bat ez hasi behar izatea. Izan ere, orain artean izan dutena oso larria izan delako, langileak, dendariak eta Udalbatza bera, urakanaren begian berriro ezarriko dituen.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, aho batez, ondorengo akordioa hartu du

E R A B A K I D U

- **Onartzea** akordio honen azalpen zatian jasotako idazkia.

7. Galderak eta eskariak.

* Ferradas jaunak (Ezker Batua-Berdeak) adierazi du udal talde gisa Alkate jaunari arren eskatzen diote, gutxienez

Madalenetan, Zumardiko kiosko azpiko komunak irekitzeko. Aurreko urtean -dio- Udalak egokitze-obrak egin zituen eta uda baino gehixeago egon ziren irekiak. Eta, jakina, erdi aldean dagoen komuna bakarrik izanik, oso harrera ona izan zuen. Hortaz, ondo baino hobeto demostratuta dagoen demanda horri erantzun bat ematearren, eta, batez ere, Zumardia inguruan egiten den festagunea garbi antzean edukitzearren, eurek beharrezkoa eta bidezkoa ikusten dute Zumardiko komunak irekitzea. Bestalde, pasa den ekainaren 23an Pasaiako Portuko Administrazio Kontseiluak hartutako akordioen inguruan - besteak beste, kanpoko portua erditara bihurtzea- eskaera bat du egiteko. Izan ere, begi-bistakoa da horrek Errenteriari eragiten diola, eta beraz, Udalbatzari. Horregatik, Alkate jaunari eskatzen diote akordio haiek baldin baditu kopia bat eurei emateko, eta ez baditu, berriz, eskatzeko eta eurei emateko.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du berari komunei buruz duen kezka ondo iruditzen zaiola, baina jada kontua abian dagoela. Besterik da -dio- data oraindik ez dela iritsi, eta kontratuak enplegu-sustapenaren bidez egin behar dituztenez, ez daki zehatz-mehatz astelehenean irekiko dituzten edo ez, baina, berriro dio, aurreikusia zutela. Kanpoko portuari dagokionez, berriz, ez du inolako arazorik akordioaren kopia bat emateko, baina jakinaren gainean jartzen du portu-zabaltzeak ez diola eragiten Errenteriari. Herritar gisa eragin diezaiokete, egungo portuari buruz Errenteriak jurisdikzioa duelako, baina kanpoko portua Errenteriako eremuetatik erabat kanpo geratzen da. Hala ere, Ezker Batua-Berdeak-en asmoak ulertzen ditu, eta akordioaren kopia bat pasako diola, esan dio.

Jarraian.

* Angulo jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) bi konturen berri jakin nahi du. Alde batetik, Informazio eta Turismo Bulegoa zergatik jarri den San Marko Gotorlekuan. Eurei, mendian dagoelako, ez zaie leku egokia iruditzen. Eta bestalde, Anbulatorioan Osakidetzak zerbitzuak murriztu dituenek, ea Udalak zer bait egiteko asmorik baduen.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) bigarren gaiari buruz esan nahi dio, berak jaso duen informazioaren arabera, egoera, ordutegia, etab. ez dira ezertan aldatu. Prentsa bidez irakurri ahal izan duten aldaketa (urgentziak, larunbatetan ixteak, etab.) Erreterian ez da eman. Izan ere, berari jakinarazi diotenez, eurek lehengo egoeran daude, ez daude, ez hobeto ez okerrago, alegia, Osakidetzak anbulatorio zenbaitetarako hartutako erabaki zenbaitekin konparatuta. Turismoa bulegoari dagokionez, berriz, esan du Atxiki Gabeko zinegotziek, batzuetan, galdera arraro samarrak egiten dituztela. Beste bulego bat irekitzeko eskatzen duzue, galdetu die. Egoera den bezalakoa izanda, eta aurrekontua murriztu behar badute, nondik aterako dugu dirua, galdetu die. Urteetan eduki dute urteko hamabi hiletan bulegoa irekia, baina gastua murrizteko ahalegin horretan ez dute lehentasunezko zer bait jo, eta beraz, turismo-bulegoa sei hilez izango dute irekia. Gainera, praktikak zera erakutsi die: Elkarrekin kudeatzen dituzten Oiartzun, Pasaia eta Erreteriko turismo bulegoak, Oarsoaldekoak, alegia, -denek dakite Lezok ez duela turismo-bulegorik-, gai horretan adituak dituztenek aholkatzen zien -han egin beharreko obrak egin ondoren eta ezagutzera emateko kanpainak egin ostean- San Marko Gotorlekuan jartzeko. Kontua da

-dio- turismo-bulego baten eginkizunak egiten dituela, hau da, informatu, foiletoak eman, etab. Gainera, bulegoan dauden pertsonen berek zainketa behar duen igogailu panoramikoak atenditzen dute; baita taldeei bisita gidatuak, etab. ere egin. Guzti horren ondorioz, joan den urtean San Markon lau milatik gora bisitari izan ziren. Hori asko edo gutxi iruditu

daiteke, baina gauzak dauden bezala egonda, berari asko dela iruditzen zaio, lehengoarekin konparatuz gero igoera handia eman delako. Horrek esplikatzeko du han jarri izana, eta aldi berean, Errenteriako erdigunean ez dituztela foiletoak, etab. banatu. Alabaina, beharrak eraginda edo, pentsatu dute Gazteria Informatzeko Bulegoak, Udalak berak, Kultura Sailak, Kiroldegiak, etab.ek lan hori egin dezaketela. Eta, berriro dio, hamabi hiletik seira pasa badira, hori aurrekontuarengatik izan dela, eta turismo-bulegoa San Markora eramanez badute, Oarsoaldeko teknikariek hala aholkatu zirelako izan dela, eta bera, ikusten denez, dirudiena obedienteagoa da, nabarmendu du.

Jarraian.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) adierazi du San Markos Mankomunitateari urtarrileko eta otsaileko kuotak ordaindu zitzaizkiola, baina handik aurrera ez dela egin. Horregatik, jakin nahi dute zergatik ez diren ordaindu martxoan, apirila eta maiatza.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du San Markos Mankomunitateari ordaintzea utzi bazioten, iristen ziren fakturak xehekiago aztertzea eskatzen zutelako, hain zuzen, hasiera batean uste zen baino handiagoak zirelako. Behin hori argitutakoan, agindu du ordaintzen jarraitzeko. Edonola ere, esan behar du ordaindu gabeko fakturarik zaharrena apirilaren 20 edo 22koa dela, eta beraz, atzerapena ere, ez zela hainbestekoa. Gainera, mankomunitate horretan zein bestetan, badaude herri zenbait askozaz ere atzerapen handiagoa dutenak, esan du.

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) galdetu du, ea faktura aztertu ostean, ordaintzen zen kanona ondo zegoela ikusi zen.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du berari esan diotela oraingoz aurrera egiteko eta urte amaieran egingo dituztela kontuak. Ikusten denez, azaleko azterlana eginda, ez dute ondoriorik atera. Ez dezala inork pentsa -dio- auditoria edo antzekorik egin denik, soilik faktura orain beste modu batera egiten dela. Eta, jakina, gastuak joan den urtekoak baino askozaz handiagoak dira. Gainera, ez ezazue ahaztu, oraindik gaur, uztailak 16, San Markos Mankomunitateak 2010eko aurrekonturik ez duela. Hortaz, normala da, gutxienez beretzat, holako igoerarekin eginiko fakturek kezkatzea, hots, aurrekontu eta memoriarik ez dagoenez, ba, zalantzak izatea. Eta, berriro dio, ordaintzeko agindua eman duela, zaharrena apirilaren 20 edo 22koa dela, eta urte amaieran kontuak egin beharko dituztela, zeren eta, berari, intuitiboki, ez zaizkio kontuak ateratzen. Eta hori larria ez bada ere, argitu behar dela, esan du.

Ondoren,

* Murua jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du kezkatzen diela, Udalbatza gauza izatea aztertzeko eta eztabaidatzeko organoez osatu eta gero, praktikan, eginkizun horiek eragozteak. Bera Planeamenduko Aholku Kontseiluaz ari da, izan ere, duela bi urte, Alkateak gogoratu duenez, kontseilukideek, baldintza guztiak betez, ezohiko bilera bat egiteko eskaria egin zutelako. Kezkatzen die bi urtez bilera-deirik ez egin izanak, eta gustatuko litzaieke jakitea ez egiteko Alkate jaunak zein arrazoi sakon dituen. Beharbada -dio-, deskuidatuta egongo gara, baina gai horren inguruan aurkitu duten gauza bakarra zera da: organo osagarrien ezohiko bilera-deiak egiteko hamabost eguneko epea dela, eta uste dute hamabost egunetik bi urtera izugarritzko aldea dagoela. Horregatik, gustatuko litzaieke jakitea zeintzuk diren arrazoiak eta noiz egingo den batzorde horretarako deia.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du, bera oker ez badago, Planeamenduko Aholku Kontseilua Legearen arabera eratu zen; berak dakienez araudi osoa betetzen dute, eta denek badakite Aholku Kontseiluaren eginkizuna araututa dagoela, eta hori guztia bete dela. Edonola ere, Murua jaunari esan nahi dio, legeak besterik ez badio, irailean deialdia egiteko asmoa duela. Beti ere, lehen aitatu duen moduan, legeek ez badiete eragozten -ez du uste egingo dietenik-, irailean zehar Planeamenduko Aholku Kontseilua deitzeko konpromisoa hartzen du. Bere aburuz, orain artean egin ez badu, araudiaren arabera, horretara beharrarazten zituen gertakari objektiborik eman ez delako izan da, esan du.

Jarraian.

* Cano andreak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du, udal lanpostuekin lotutako gaien inguruan, Prentsaurretarako teknikari bat kontratatuta dela, baina badira gai zenbait, euren ustez, nahiko kezkarriak. Batetik, jakin nahi dute ea Immigrazio-teknikari bat kontratatuko den. Izan ere, sei hilerako kontratatzeko asmoa zegoen, eta beraz, jada lanean egon beharko zukeen. Bestalde, halaber jakin nahi dute Berdintasunerako teknikariaren egoera zein den. Hori lau hilerako kontratatzeko aurreikusia zegoelako eta irailean hasi beharko lukeelako lanean. Horrez gain, jakin nahi dute Hiri Mantenimentuko arduradun lanpostua betetzeko asmorik badagoen. Jakin badakite, lanpostu hori behin behineko batek betetzen duela, baina, euren ustez, titularra ezintasun egoeran dagoenez, bete beharko litzake.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du, orokorrean lanpostuez aitatu duenaren barruan, egia da hor daudela lehen aipatu dituen enplegu-planak. Horiek direla medio arlo ezberdinetako langile

dezente hartu dira departamentu bakoitzak, beharren arabera, planteatu dituen lehentasunei jarraiki. Eta nahiz eta Immigraziorako teknikaria Lanpostuen Zerrendan azaltzen den, bera ez da plaza berriak sortu eta kontratuak (finkoak, jakina) egitearen alde. "Kontratu 7000" programaren bidez egiten ari diren kontratuek Udalari diru aldetik oso gutxi kostatzen zaizkio, gehien-gehiena Eusko Jaurlaritzaren gain izaten delako; beste programetan, era berean, Estatua, eta bestetan Aldundia, izaten dira. Horregatik, Immigraziorako teknikari lanpostua ez dagokiola Udalari pentsatzen duenez, oso zaila ikusten du betetzea bi arrazoirengatik: Lehenengo, dirurik ez dagoelako, eta bigarren, desiota dagoelako, ea behingoz Udal Legea onartzen duten zain dagoelako. Bere iritziz, hor argi eta garbi geratuko dira bakoitzaren eskumenak. Hortaz, hasiera batean, bera ez dago prest Udalenak ez diren eskumen txiki bat ere hartzeko. Eta udalei ez dagozkien eskumenak asumitu beharko balitu, ba, horiek, aurrekontua dutela, hau da, besapean beren ogia dutela, etorri beharko lukete, nabarmendu du. Izan ere, bestela, Erreterria bezalako herri batek dituen behar guztiak ezin dituelako ase Udalak bakarrik bere ahalmenekin. Eta hori ezinezkoa da Adinekoen Egoitzak, Musika Akademiak, Euskaltegiak eta beste hainbat gauzek Udalari milioi askotako defizit handia eragiten dietelako. Hori horrela, pertsiana jaitsi -pentsa ezina- edo arazo horietako zenbait -ez guztiak, baina bai asko- Udal Legerik ez dagoelako ematen dira, eta ondorioz, jakina, Udalaren erantzukizun-katalogoari eta aurrekontu-zuzkidurei eragiten die. Hori guztiagatik, berriro dio, ez dutela Immigraziorako teknikari plaza betetzeko asmorik. Hiri Mantenimentuko arduradun-plazari dagokionez, berriz, uste du zalantzarik gabe bete beharko dela; ez daki noiz, ezta zein epetan, baina bete beharko da, gaineratu du.

* Queralt jaunak (atxiki gabeko zinegotzia) gai horri buruz zera argitzea nahi du. Izan ere, Alkateak oraintxe esan du ez dituela asumitu nahi berari ez dagozkion eskumenak. Duela gutxi, Gema Zabaletak prentsaurrekoan "Heldu"

immigrazio-zerbitzua kenduko zutela iragarri zuen, eta bertatik ateratako ondorioa da, aurrerantzean zerbitzu hori udaletako Gizarte Zerbitzuek emango zutela. Hori da prentsaurreko horren laburbilduma, eta ondorioz, orain Alkatea hemen esaten ari bada, dirurik ez dagoelako eta ez dagozkigun eskumenak ez dituelako asunituko, Immigrazioko teknikaririk ez dutela kontratatuko, nola egingo diozu aurre orain arazo horri, galdetu die. Errenteriako Udaleko Gizarte Zerbitzuek asunituko dute orain artean Helduk ematen zuena edo ez du asunituko, galdetu du.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) berriro esan du ez duela eskumen gehiago asunituko. Haatik, berak ez du Kontseilariaren deklarazioetatik irakurketa hori egin. Aitzitik, hark zera esan zuen: "Herri honetan, Euskadin, bertako eta immigranteen artean ez dela diskriminaziorik egin behar". Berak dakienez, ez da egiten; eskubideak dituzte eta erakundeek obligazioa dute, nork ez dituen gozaten kontuan izan gabe, horiek asetzeko. Hau da, ez du axola izan behar, lanik gabea izan, edozein motatako laguntza behar duena, etxebizitzarik ez duena nigeriarra edo Agustinotakoa izatea. Berak dakienez, ez da inolako diskriminaziorik egiten. Alegia, immigrantea izan edo ez, zerbitzuek berdin atenditu behar dituzte, eta Udalaren Gizarte Zerbitzuek beti horrelaxe egiten dute. Orain, "joan zaitez hara" esan diezaiokeen zerbitzuren bat egon litekeen? Zalantzarik gabe, esan du. Lehen aitatu zerbitzua egongo denik eta horrek kontrapartidarik izango duen? Ba, berak ez daki. Baina, Errenteriako Udalak ez du zerbitzu berririk sortuko, gaineratu du.

* Cano andreak (atxiki gabeko zinegotzia) jakin nahi du ea Berdintasunerako teknikaria kontratatzeke asmorik badagoen.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du Kontu-hartzailletza eta Langileria sailak gaia aztertzen ari direla. Gaineratu duenez, Gizarte

Zerbitzuetako presidenteak eginiko eskaera aspalditxotik Giza Baliabide Sailean dago, baina bera ez da ausartzen istorio hau noiz bukatuko den esatera.

Ondoren,

* Cano andreak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du OSALANek Hiri Mantenimentuko arduradunari buruz eginiko txostena ikusi dutela. Ekainaren 23koa da eta 6. eta 8. puntuetan esaten du Lan Arriskuen Prebentziorako Legearen 25. artikulua bi moduetara urratu dela. Bertan zera esaten da: *"que se empleó al trabajador cuando se encontraba manifiestamente en un estado que no correspondía a las condiciones que debía, y conociendo los informes de dos especialistas médicos que concluían ambos sobre el carácter contraproducente poniendo en situación de peligro..."*. Txostenean halako adierazpenak egiten direnez, zera jakin nahi dute: ea gai honen inguruko informazio-espediterik jarriko duen abian.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du, gaiaren ezaugarriak kontuan hartuta, hitza Lehendakaritzako zinegotzi-delegatuari ematen diola.

* Acosta jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du ez dela egia Udalak lana egiteko gauza ez zen bati eman dionik. Molina jaunak urtarrilean beteko du urte bat bajaran dagoela, eta GSIN-k, Lan-ikuskaritzaren aldeko txostenarekin suposatzen du, sei hileko luzamendua eman zion. Erakunde horrek berak luzamendu hori apirilaren 22an moztu zuen eta lana egiteko gai zela esan zion. Aldiz, arduradunak ezertarako ez zela gauza esan zuen. Hortaz, erakunde horrek bidali bazuen, suposatzen da lana egiteko gauza zelako bidaliko zuela.

* Udalbatzako idazkariak ohartarazi du udal langileen bizitza pribatuari eragiten dioten gaiak ez direla batzarrean publikoki tratatu behar.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du berari dagokiola erabakitzea zer tratatu behar den, eta Joaquin Acosta zinegotzi-delegatuari esan dio kontatu beharrekoa amaitzeko.

* Acosta jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) jarraitu du zera esanez: apirilaren 22tik aurrera gauza asko gertatu dira, eta horien artean, langileak lanerako gauza ote zen ikusteko txosten bat eskatu zuen. Kontua da, irailaren 18an, Molina jaunak errekonozitu zuela 5 hile zeramazkiela ezer egin gabe. Egun horretan lanetik alde egin zuen, eta 19an oporrak hartu zituen urriaren 26a arte. Ondoren, hil horren 27an lanerako ezintasun egoeran geratu zen, nahiz eta arrazoiak, haiekin ezin zuelako, ez ziren lehengoak. Hortaz, bada, Molina jaunak esandako epe horretan ez zuen batere lanik egin, nahiz eta soldata oso-osorik kobratu zuen.

Jarraian,

* Cano andreak (atxiki gabeko zinegotziak) esan du bateragarritasun afera ez dela landu, nahiz eta Bozeramaileen bilkuran mozioa sartzen saiatu ziren eta gaia orokortzen saiatu izan diren. Horregatik, gaiak duen garrantziaz jabetuta, nahiko lukete hurrengo Udalbatzarrean gai hori lantzea.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) ezetz erantzun du. Era berean, uste du bere pazientziaz gehiegi baliatzen direla. Izan ere, bera saiatzen da gai guztiak han eztabaidatzen, baina hainbeste galdera egiten dizkiote, horiek aspergarriak eta onartezinak dira.

Horretarako hor daude batzordeak, esan du. Bera, denak batzarrean daudelako, ados dago gai zenbaitez hitz egiteko, baina uste du hau ez dela horientzako lekua. Berak, bere aldetik, ohartarazi nahi du hau ez dela bidea. Gauza bakoitzak bere garaia eta bere lekua duela, eta kontu hau –dio– hitz egin behar den tokian egin behar da. Langileriako kontuak dira, eta horietarako delegatu, batzorde eta teknikoak dituzue. Hitz egin eta galdetu ezazue han, esan die. Hala ere, jakinarazten die batzarrean ez dutela berriro mota horietako gaiez hitz egingo. Gainera, esan behar die, batzuetan, "Galdera-eskariak" terminoa konfunditzen dutela, horrek ez duelako esan nahi ordua ere galde dezaketenik, baizik eta Udalbatza bere eskumeneko kontuak ikusteko delako, eta ez beste organoetakoak. Saiatu da pazientzia hartzen, normala baino askozaz gehiago utzi du, eta, hala ere, pitin bat aurrerago joan nahi dute. Hortaz, handikiro adierazten du Plenoari ez dagozkion gaiak ez dituela onartuko Galdera-eskarietan aitatzeari, ezta beste une batean ere.

* Alvarez de Eulate andreak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du bere ustez beste inon egin ez litekeen galdera egingo duela. Gai horren berri, eurek eta ostalari gehienek, bezperan izan zuten. Kontua da Madalenetan hainbat tabernak barrak jartzen dituztela kanpoan, eta ikusten denez, horiei metro linealeko 128 € kobratu nahi zaie. Bere iritziz, hori ez dago ordenantza bakar batean aurreikusia, izan ere, ez baitira mahaiez hitz egiten ari, kanpoan jartzen diren barrak baizik. Eta, berriro dio, hori ez dagoela ordenantzetan aurreikusia, eta horregatik, jakin nahi du ea zer dela eta erabaki den hain diru-bilketa espontaneo egitea.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du sentitzen duela kontra egitea, baina ordenantzetan dagoela. Ea Udaleko teknikariei galdetu dien.

* Alvarez de Eulate andreak (atxiki gabeko zinegotzia) esan du Udaleko teknikariengana joan dela, baina hori ez dagoela aurreikusita.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan du Alkatetzara deitzen duela kontua argitzeko, eta Alvarez de Eulate andreak joango dela erantzun dio.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 12:10 orduak zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiatztatzen dut.